

# ŞEHİRİYAR

AŞK ÇIKMAZI

*Türkçesi: Yasemin AKKUŞ*

Sen ki kapadın kapıyı yüzüme,  
döndüm sabır semtine  
Lutf etmedin bana derman,  
alıştım ben bu derde

Neden sana döneyim, ben ki  
kaybetmişim kendimi sende  
İçimde ararken hayalini,  
özüme döndüm yine

Hayalin daha içtendi  
ve daha safdil bizimle  
Yüzleştirdim, her ikisini ben  
gönül ayinesiyle

Sabır taşını bastım bağrıma,  
tüm sarhoşluğumla  
Gizli ağlayışlarımı anlattım  
bir bir kadehe

Buyur, ey gönlün azizi!  
Yer yok, hayalinden gayrısına  
Pişmanlık gözyaşıyla yıkadığım  
gönül sarayında

Hayalinle halvetteydim dün gece,  
saadetti öylesine  
Ancak ben seni de arzuladım  
yine ve gizlice

Dertlenme bülbülün inleyişine ey bahçıvan!  
Gidiyorum artık  
Helal et hakkını!  
Kokladıysam goncayken bir gülü, vaktinde

Ellerle kadehe döktün şarabı,  
gözlerimin önünde  
Serzeniş korkusuyla gözyaşlarım,  
dügümlendi boğazımda

Aşkın gidişi, gençliğin talanı  
ve ihtiyarlığın vahşeti  
Yâd etmektir benim işim seni  
tüm bu hengâmede

Bundan sonra, ey Şehriyar!  
İnsanlardan kaçanım  
Misk kokulu saçına ahunun,  
gönül bağlayanım.